

PEGAS[®]

Easy JET

Manual

pegasbeer.com

Estimado cliente!

Obrigado por escolher a PEGAS.

Estamos confiantes de que este dispositivo irá beneficiar o seu negócio.

Distribuído no Brasil por:
R.W.EMMEL E CIA LTDA
(WE Consultoria)
CNPJ: 02.308.702/0001-62
Fone: (51) 3350-1050
www.weconsultoria.com.br

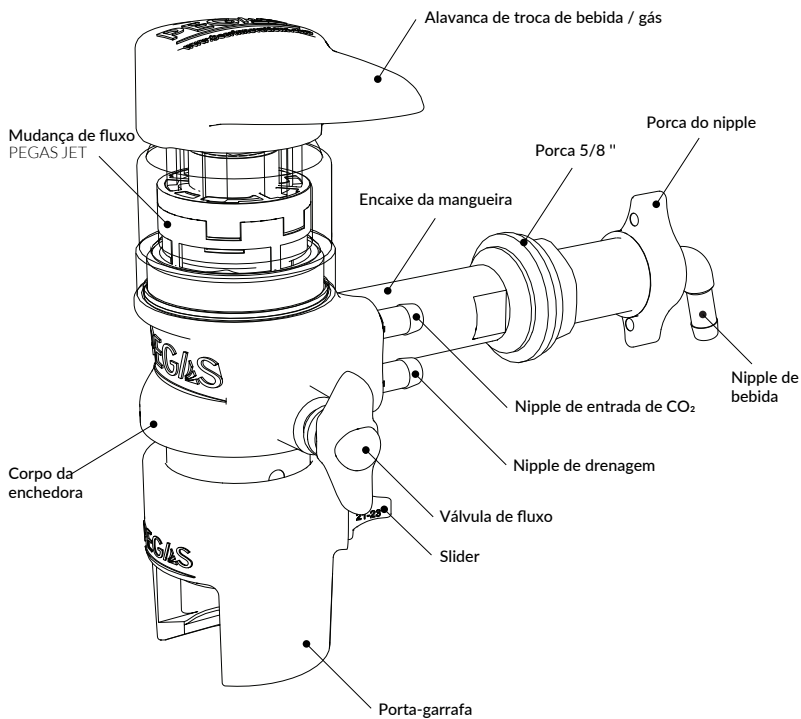
Produzido na Rússia por NPM, Ltd
Federação Russa
630108, Novosibirsk, P.O. box 239
Fone: +7 (383) 211-90-49
www.beerinnovations.com
www.npm-group.com
Para suporte em português, entre em contato via e-mail:
pegas@weconsultoria.com.br

PEGAS, NPM — são marcas registradas e estão sujeitas a patentes e proteção de marcas. Todos os direitos, marcas comerciais e patentes relacionados aos dispositivos PEGAS são propriedade da NPM, Ltd., Rússia.

Sumário

Visão Geral	4
Compromisso	5
Características técnicas do equipamento	5
Montagem e instalação	6
Montagem através de abertura	6
Instalação em torre	9
Diagrama de conexão	10
Remoção e reajuste do mecanismo de fixação	12
Procedimento de enchimento	13
Manutenção	15
Serviço sazonal	15
Programa de saneamento e higiene	15
Possíveis problemas	17
Informações adicionais	18
Cartão de garantia	18
Condições de garantia	19

1. Visão geral do dispositivo PEGAS Easy JET



2. Compromisso

PEGAS Easy JET - é um dispositivo para o enchimento rápido e sem espuma de bebidas gaseificadas de recipientes sob pressão em garrafas de plástico com gargalo de acordo com os padrões PCO 1810/1881 ou BPF.

O enchimento é realizado pelo método de contrapressão. Este método garante um enchimento sem espuma e preserva a qualidade da bebida mesmo quando armazenada em garrafas lacradas por muito tempo.

Use apenas garrafas de plástico novas.

É proibido encher recipientes de vidro.

3. Características técnicas do equipamento

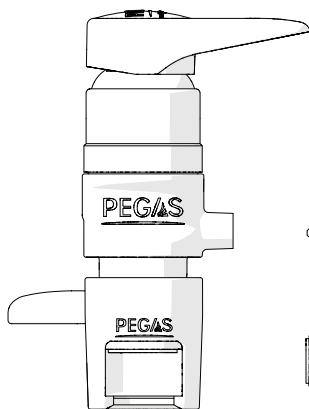
		Unidade	Valor
Número de bebidas engarrafadas		PC.	1
Desempenho		L / hora	45-120*
Diâmetro interno da mangueira de abastecimento		mm	7
Faixa de pressão de trabalho CO ₂		MPa	0,15-0,25
Dimensões gerais, L x L x A		mm	200x165x177**
Peso do dispositivo	Internet	kg	0,5
	Bruto	kg	0,6

* A velocidade é calculada assumindo o enchimento de uma garrafa de 1,5 litros a 6 ° C.

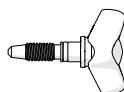
** Dimensões incluindo união com bocal.

4. Montagem e instalação

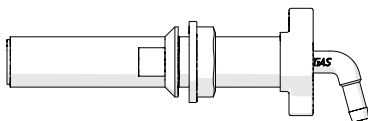
Componentes do dispositivo PEGAS Easy JET



Dispositivo de enchimento



Válvula de fluxo de pressão

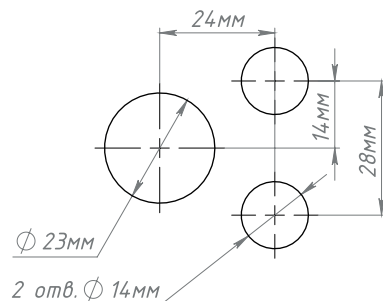


Shank da enchedora

Montagem através de abertura

Marcando as aberturas de montagem na parede

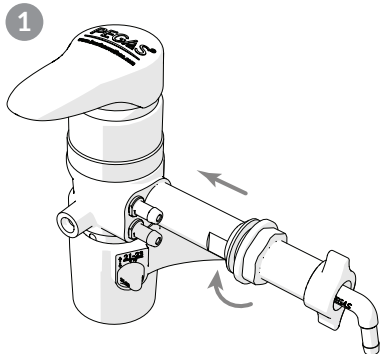
(vista frontal)



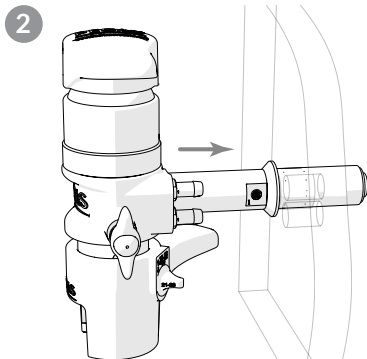
Ferramentas de montagem e instalação (não incluso)



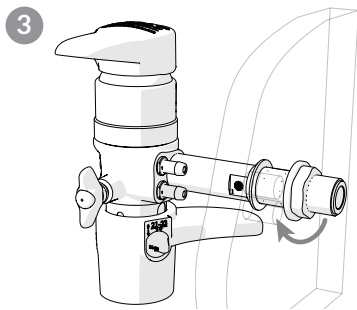
Passo-a-passo



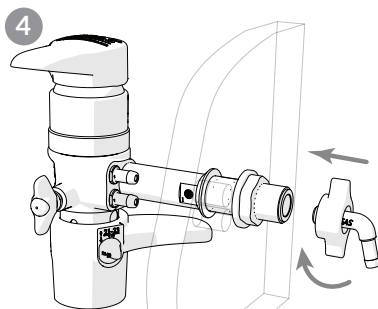
Parafuse o shank na abertura roscado no corpo (rosca 5/8 ") com uma chave inglesa 19. Certifique-se de que a junta está presente.



Insira o shank na abertura de montagem na parede. Espessura máxima da parede 25 mm.

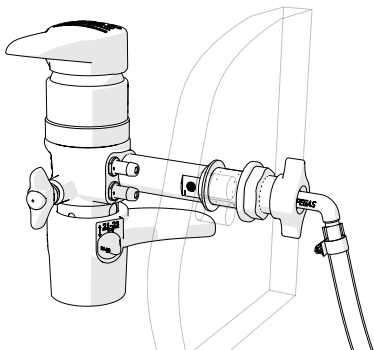


Do lado de dentro da parede, parafuse a porca 5/8 " na união. Fixe o dispositivo na posição vertical com as chaves S19 e S30.



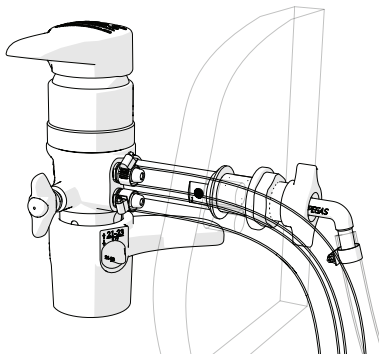
Aperte a porca de união junto com o nipple de bebida no shank.

5



Engate a mangueira de bebida (diâmetro interno 7 mm) no nipple de bebida. Fixe a mangueira com uma braçadeira (não fornecida).

6



Passa o gás e as mangueiras de drenagem pelas aberturas de montagem preparados na parede. Encaixe a mangueira de suprimento de gás CO₂ no bocal superior do dispositivo e a mangueira de drenagem no bocal inferior. Prenda as mangueiras com braçadeiras (não fornecidas).

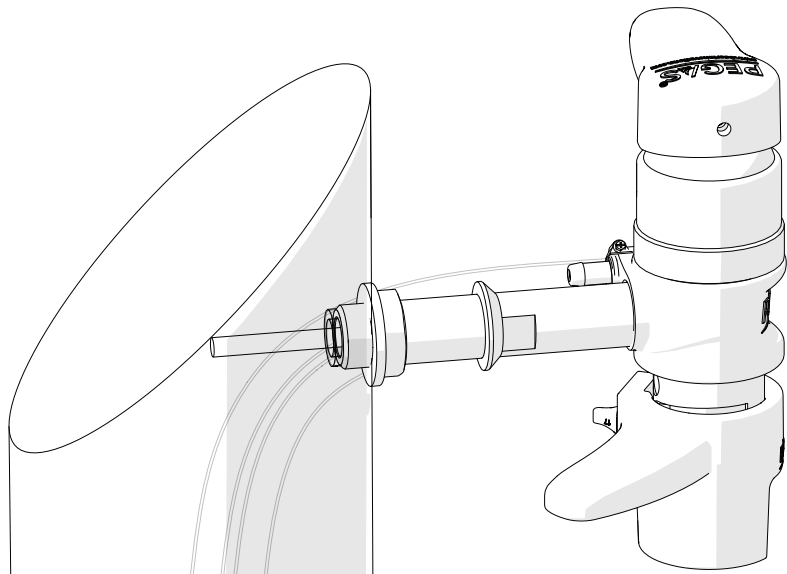


NÃO USE ALICATES PARA MONTAR AS BRAÇADEIRAS.

Força excessiva no nipple plástico causará dano.

Instalação em torre ou chopeira

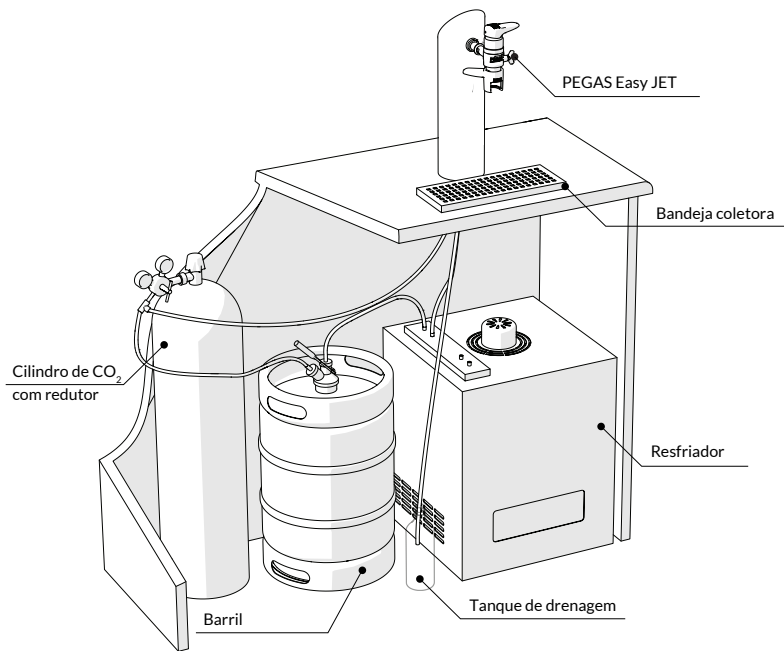
Procedimento de conexão do dispositivo



USE ADAPTADOR DE 5/8" PARA MONTAGEM EM TORRE
(não incluso na entrega)

1. Passe uma porca de 5/8" na conexão.
2. Instale a gaxeta na abertura roscado da coluna.
3. Certifique-se de que o encaixe da coluna está firmemente conectado ao dispositivo. Aperte as conexões, se necessário.
4. Coloque o dispositivo verticalmente no nipple. Aperte a porca 5/8" com a chave inglesa S30.

5. Diagrama de conexão



Opções de instalação do dispositivo:

- Verticalmente acima da mesa, em uma coluna de pelo menos 90mm com uma abertura.
- Em uma coluna oca de diâmetro suficiente para direcionar mangueiras de gás, bebida e drenagem.
- Na parede com aberturas de passagem de 23 mm.

A distância entre a ferragem e a bancada deve ser de pelo menos 450 mm.

Se você instalar dispositivos em uma fileira, certifique-se de que a distância entre os centros das aberturas de montagem seja de pelo menos 150 mm.

Instale uma bandeja coletora para manter a superfície de trabalho limpa.

Para conectar o PEGAS Easy JET, você precisará de:

- Barril com cabeça de admissão;
- Mangueiras de PVC (com 7 mm interno);
- Braçadeiras para fixar mangueiras;
- Resfriador;
- Tanque de drenagem;
- Cilindro de CO2 equipado com redutor (pressão recomendada 0,15-0,25 MPa);
- T e outros conectores de mangueira.



NÃO COLOQUE A PRESSÃO ACIMA DE 0,25 MPA NO SISTEMA.

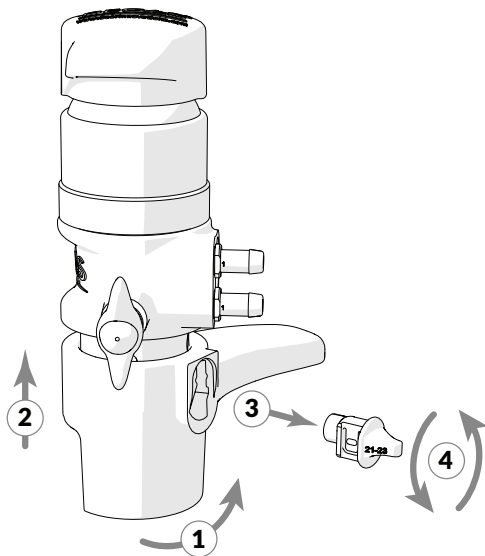
Conexão PEGAS Easy JET:

1. Traga a bebida do barril para o refrigerador e, em seguida, do refrigerador para o nipple de bebida.
2. Forneça CO2 do cilindro ao cabeçote de admissão e ao bocal de entrada de gás usando tês e mangueiras.
3. Prenda as pontas das mangueiras de bebida e gás com braçadeiras de mangueira.
4. Engate a mangueira no nipple de drenagem. Coloque a extremidade livre da mangueira em um recipiente de drenagem.

6. Remoção e reajuste do mecanismo de fixação

O mecanismo de fixação PEGAS Easy JET (colher) é adequado para garrafas com gargalo das normas PCO 1810/1881 e BPF.

Se o dispositivo não prender a garrafa, o mecanismo pode precisar ser reajustado.



1. Leve o suporte bem à direita.
2. Segurando o slider com a mão, empurre a suporte para baixo até ouvir um clique. O controle deslizante sairá da ranhura de travamento.
3. Enquanto segura o suporte por baixo, puxe o controle deslizante e vire-o.
4. Insira o slider no suporte. Enquanto segura o slider, puxe o suporte para baixo.

O suporte é ajustado para segurar tipos diferentes de garrafa.

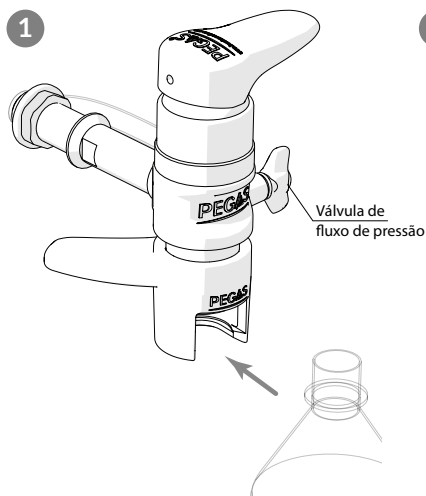
Para descobrir em qual formato de gargalo o suporte está ajustado, observe a lateral do slider.

Números corretamente orientados (não invertidos) indicam a altura do gargalo da garrafa em milímetros.

7. Procedimento de enchimento

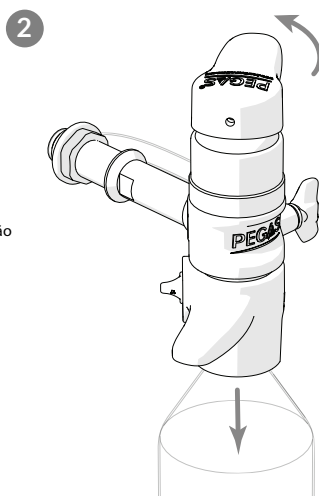
Antes de usar o PEGAS Easy JET pela primeira vez, verifique se o dispositivo está em boas condições, se está instalado e

conectado corretamente e se as conexões estão firmes. Higienize e teste as bebidas.



Encaixe da garrafa

Coloque o gargalo de uma garrafa PET vazia no porta-garrafa. Trave o pescoço puxando a alavanca em sua direção. A válvula de fluxo deve estar fechada.



Preparando para encher

Vire a alavanca do interruptor para longe de você para começar o fluxo de gás. Quando a garrafa estiver firme, retorne a alavanca para a posição neutra.

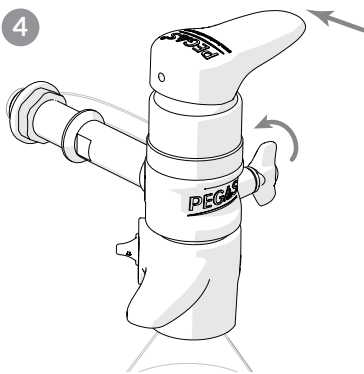
3



Encher a garrafa com bebida

Gire a alavanca do interruptor em sua direção. Ajuste a velocidade de entrega da bebida girando a válvula de fluxo de pressão na sua direção. Se houver formação de muita espuma, reduza o fluxo fechando a válvula para longe de você.

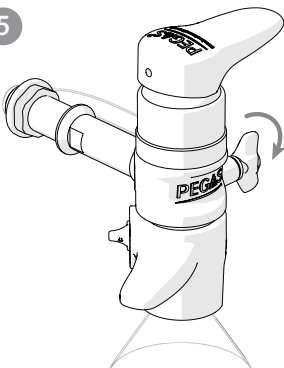
4



Fim do enchimento

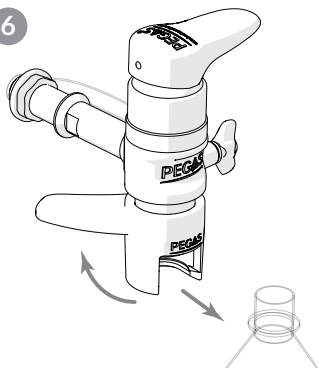
Quando a garrafa estiver cheia, retorne a alavanca do interruptor para neutro e feche a válvula. Gire a alavanca do interruptor para longe de você por alguns segundos para purgar o canal e reduzir a espuma.

5



Abra a válvula de fluxo de pressão e espere a garrafa amolecer.

6



Segure a garrafa e solte suavemente o gargalo, girando a alavanca para longe de você. Tampe a garrafa.

8. Manutenção

Para fazer a manutenção do PEGAS Easy JET, você precisa ler atentamente o manual e seguir as instruções de segurança ao trabalhar com equipamentos de cerveja.

Todos os dias, as mangueiras e canais do aparelho ficam sujos com bebidas. Para limpar o dispositivo corretamente, siga as instruções técnicas.

Processo de descarga

O líquido de lavagem é fornecido por um recipiente com uma cabeça de entrada (barril de lavagem) instalada em vez do barril de bebida.

- Desconecte o barril de bebida.
- Conecte o barril de enxágue.
- Execute o processo de enchimento.
- Não pare de fluxo após o enchimento excessivo da garrafa para liberar o dreno.

9. Serviço sazonal

Se precisar remover o dispositivo de armazenamento, lave-o com soda cáustica e anti-sépticos. Conclua o procedimento enxaguando com água morna para limpar os canais de trabalho.

Se a unidade não tiver sido reparada no final da temporada, substitua todos os elementos de vedação antes de iniciar o trabalho. Sanitize antes de ligar.

10. Programa de saneamento e higiene

Tipo de tratamento	Periodicidade	Instalações de processamento	Tempo min.	tº, C
Rubor	Uma vez por dia (no final do dia)	Água	10	60
Lavagem			15	20
Desinfecção	Uma vez por semana	Detergente com cloro ou produto similar usado para desinfetar equipamentos de processamento de alimentos	15-10	60
Lavagem	Após desinfecção	Água	10	60-40
Lavagem			15	20

* De acordo com as normas sanitárias para empreendimentos das indústrias cervejeira e não alcoólica SP 3244-85. O padrão é válido na Federação Russa.

Processo de higienização

1. Desconecte o barril de bebida do sistema de distribuição.
2. Prepare a solução de trabalho em um barril de enxágue.
3. Certifique-se de que o botão seletor esteja em ponto morto.
4. Deslize o aspirador para o barril de enxágue.
5. Coloque uma pequena garrafa de plástico na pinça e prenda girando a colher em sua direção.
6. Abra a válvula de pressão.
7. Rode o botão do interruptor na sua direção até parar (posição "Verter uma bebida").
8. Quando o frasco estiver cheio, o excesso de solução de trabalho fluirá para o canal de drenagem. Não pare de derramar a bebida.
9. Continuar o processamento de acordo com os horários e procedimentos indicados na Tabela de Saneamento.
10. Para interromper a solução de pulverização, gire o botão do interruptor na direção oposta a você para a posição neutra.
11. Remova a garrafa do dispositivo.
12. Remova qualquer solução de enxágue residual da superfície do dispositivo com um pano limpo.



NÃO MERGULHE O APARELHO EM SOLUÇÃO ALCALINA OU ÁCIDA.
Use um pano úmido para limpar a superfície do dispositivo.

11. Possíveis problemas

Defeitos	Possível motivo	Solução
A bebida não está derramando	A bebida no barril acabou	Substitua o barril
	A cabeça de admissão não está presa ao barril	Conecte a cabeça de admissão ao barril
	Sem gás no cilindro	Trocar cilindro de gás
	Redutor de gás fechado	Abra o regulador de gás
	Conexão incorreta de mangueiras ao dispositivo	Verifique a conexão correta das mangueiras, elimine erros
	Danos às mangueiras ou suas conexões	Substitua as mangueiras defeituosas
	As mangueiras de entrada de bebida / gás estão entupidas	
	Porta de alívio de pressão fechada / bloqueada	Abra / limpe a porta de alívio de pressão
O gás não é fornecido para a garrafa	Sem gás no cilindro	Mudar o cilindro
	Redutor de gás fechado	Abra o regulador de gás
	Conexão incorreta das mangueiras de suprimento de gás ao dispositivo	Verifique a conexão correta das mangueiras, elimine erros
	Danos às mangueiras, conexões	Substitua as mangueiras
A garrafa não está fixando	O gargalo da garrafa não atende aos padrões especificados nas instruções	Use outras garrafas
	Colher com defeito	Substitua a colher
	Colher definida incorretamente	Mudar a configuração da colher
Muita espuma ao encher	Taxa de liberação de pressão muito alta	Ajuste a velocidade de alívio da pressão do acelerador
	A pressão no redutor está configurada incorretamente	Defina a pressão correspondente ao grau
	Ficando sem gás no cilindro	Mudar a garrafa
	A bebida no barril está acabando	Substitua o barril
	Não foi fornecido gás suficiente para a garrafa	Adicione gás extra à garrafa
	A mangueira de entrada de bebida está suja	Lave o dispositivo
Vazamento de bebida quando o interruptor é fechado	Entrada de objetos estranhos no canal de bebidas	Limpe o canal de bebida
	Desgaste de vedações de borracha no canal de bebidas	Substitua as vedações de borracha gastas

12. Informações adicionais

Nenhuma parte deste manual pode ser reproduzida, transmitida, reescrita, armazenada em um sistema de backup ou traduzida para qualquer idioma em qualquer forma por qualquer meio sem a permissão prévia por escrito da NPM LLC.

A NPM LLC está trabalhando constantemente para melhorar o produto fabricado e se reserva o direito de fazer alterações e modificações que não degradem as características dos dispositivos sem aviso prévio.

A NPM LLC não é responsável por nenhum dano causado pelo uso deste produto.

O departamento de serviço PEGAS responderá a quaisquer perguntas sobre o funcionamento do dispositivo:

Fone: 8 800 500 73 71

E-mail: 911@npmgroup.ru

(chamadas gratuitas dentro da Federação Russa)

13. Cartão de garantia

Cartão de garantia	Número de série do produto
Nome do produto	Enchedora PEGAS Easy JET
Período de garantia	6 meses a partir da data de venda
Data de venda	
Nome da organização comercial	
Nome e assinatura do vendedor	Assinatura Nome completo
OBRIGATÓRIO! • Ao fazer uma compra, peça para verificar a integridade e o aspecto dos produtos. • Certifique-se de que este cartão de garantia esteja completo e correto.	
NOTA! • A garantia é fornecida apenas se o Cartão de Garantia estiver presente e preenchido corretamente. • Este produto é patenteado. A contrafação e/ou utilização de produtos contrafeitos ou contaminados é punível por lei.	

14. Condições de garantia

1. Esta garantia se aplica a enchedora PEGAS Easy JET, que é usado no comércio varejista para dispensar bebidas espumantes de barris em garrafas plásticas.

2. O período de garantia do dispositivo é de 6 meses a partir da data de venda ao usuário final ou da data de envio do dispositivo pelo fabricante.

3. A garantia é realizada na presença de um Cartão de Garantia preenchido corretamente, que permite identificar o dispositivo pelo seu número de série, a data de sua venda ao usuário final, o nome do vendedor, e também com o selo do vendedor, nome completo e assinatura do vendedor.

O cartão de garantia pode ser emitido como parte deste Manual de Operação ou como um documento separado. Na ausência de um Cartão de Garantia preenchido corretamente, o período de garantia do dispositivo começa a partir da data de envio do dispositivo pelo fabricante, que pode ser verificado pelo número de série do dispositivo no site do fabricante <http://pegasbeer.com/warranty-check>.

4. A garantia cobre defeitos (falhas) surgidos durante o período de garantia devido a falha do fabricante. A substituição de peças defeituosas e o trabalho relacionado ou a troca do dispositivo são realizados gratuitamente apenas no revendedor onde o dispositivo foi adquirido ou no revendedor autorizado do fabricante.

5. A garantia não cobre:

5.1. Componentes do dispositivo sujeitos a desgastes naturais no decorso do seu funcionamento normal: ranhura da caixa, dente na colher, elementos de vedação (membrana, anéis e juntas);

5.2. Componentes com danos, rachaduras, arranhões causados por qualquer impacto mecânico ou choque;

5.3. Danos causados pela entrada de objetos estranhos, líquidos, outras substâncias, sujeira, etc;

5.4. Danos ao dispositivo causados por força maior (incêndio, catástrofes naturais, etc.), bem como exposição a ambientes agressivos;

5.5. Danos causados por contato com produtos químicos corrosivos;

5.6. Defeitos (avarias) decorrentes da violação dos requisitos do Manual de Operação, incluindo a falta de descarga sistemática, a utilização do dispositivo para outros fins ou para enchimento industrial.

6. As reclamações de garantia devem ser feitas pelo usuário final imediatamente após a descoberta do defeito. Para reparar, trocar ou devolver o dispositivo, você deve:

6.1 Indique o nome e o número do dispositivo;

6.2 Apresentar o dispositivo com defeito;

6.3. Envie um cartão de garantia preenchido corretamente (se disponível).

7. O período de garantia é estendido para o período em que o dispositivo está sendo reparado, se houver evidência documental do trabalho de reparo e sua duração.

8. Na ausência, dano, alteração, remoção do número de série do dispositivo, a garantia não é fornecida.

No caso de um caso de garantia, entre em contato com o revendedor onde o dispositivo foi comprado ou com o revendedor autorizado do fabricante.

As informações de contato do revendedor podem ser encontradas em www.pegasbeer.com

Faça perguntas sobre o funcionamento dos dispositivos PEGAS: 911@npgmgroup.ru

Telefone: +7 (383) 211-90-49

Linha direta: 8-800-500-73-71

(a ligação dentro da Federação Russa é gratuita)

A garantia do fabricante é fornecida contra defeitos de fabricação e materiais abaixo do padrão. O motivo da recusa do serviço de garantia pode ser erros durante a instalação e operação, desgaste natural.



PEGAS[®]

www.pegasbeer.com